



Brüssel, 20. juuli 2022
(OR. en)

11452/1/22
REV 1

LIMITE

CORLX 696
CFSP/PESC 1012
RELEX 1042
COEST 586
FIN 833

MÄRKUS

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Alaliste esindajate komitee
Teema:	Nõukogu otsus, rakendusmäärus ja määrus, mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega

1. Nõukogu võttis 17. märtsil 2014 vastu otsuse 2014/145/ÜVJP ja määruse (EL) nr 269/2014, mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega. Nimetatud meetmete kehtivust pikendati viimati nõukogu otsusega (ÜVJP) 2022/411 kuni 15. septembrini 2022.
2. 24. veebruaril 2022 kuulutas Venemaa Föderatsiooni president välja sõjalise operatsiooni Ukrainas ja Venemaa väed alustasid Ukraina vastu rünnakut.
3. Euroopa Ülemkogu kutsus oma 24. veebruari 2022. aasta erakorralisel kohtumisel üles töötama kiiresti välja täiendavad isikute vastu suunatud ja majanduslikud sanktsioonid ning need vastu võtma.

4. Euroopa Ülemkogu märkis oma 24. märtsi 2022. aasta järeldustes, et Euroopa Liit on endiselt valmis kõrvaldama lüngad ning võitlema tegeliku ja võimaliku kõrvalehoidmise vastu.
5. Võttes arvesse olukorra tõsidust ja vastates Venemaa Ukraina-vastasele sõjalisele agressioonile, on asjakohane kehtestada täiendavaid piiravaid meetmeid.
6. Kõrge esindaja esitas 15. juulil 2022 nõukogu otsuse ettepaneku, millega muudetakse otsust 2014/145/ÜVJP (dok 11446/22), ning nõukogu rakendusmääruse ettepaneku, millega rakendatakse määrust (EL) nr 269/2014 (dok 11448/22), mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega. Euroopa Komisjon ja kõrge esindaja esitasid samal päeval järgmise ühisettepaneku: nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EL) nr 269/2014 (dok 11450/22).
7. Sellest tulenevalt palutakse COREPERil:
 - kinnitada nõukogu otsuse, rakendusmääruse ja muutmismääruse tekst, mis on esitatud vastavalt dokumentides 11447/22, 11449/22 ja 11451/22;
 - otsustada vastavalt nõukogu kodukorra artikli 12 lõike 1 esimesele lõigule, et nõukogu kasutab asja kiireloomulisuse tõttu kirjalikku menetlust et:
 - võtta vastu nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 2014/145/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega; nimetatud otsuse tekst on pärast õiguskeelelist viimistlemist esitatud dokumendis 11447/22;

- võtta vastu nõukogu rakendusmäärus, millega rakendatakse määrust (EL) nr 269/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega; nimetatud rakendusmääruse tekst on pärast õiguskeelelist viimistlemist esitatud dokumendis 11449/22;
 - võtta vastu nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EL) nr 269/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega; nimetatud määruse tekst on pärast õiguskeelelist viimistlemist esitatud dokumendis 11451/22;
 - kiita heaks käesoleva märkuse I, II ja III lisas esitatud teatised, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* (C-seeria);
 - kiita heaks teadaoleva aadressiga isikutele ja üksustele saadetava teavituskirja vorm, mis on esitatud käesoleva märkuse IV lisas.
-

Teatis isikutele, üksustele ja asutustele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/145/ÜVJP,¹ mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2022/[number],⁺ ja nõukogu määruses (EL) nr 269/2014,² mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2022/[number],⁺⁺ mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega

Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega seoses piiravaid meetmeid käsitleva nõukogu otsuse 2014/145/ÜVJP (mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2022/[number]⁺) lisas ning nõukogu määruse (EL) nr 269/2014 (mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2022/[number]⁺⁺) I lisas nimetatud isikutele, üksustele ja asutustele tehakse teatavaks allpool esitatud teave.

Euroopa Liidu Nõukogu on otsustanud, et need isikud, üksused ja asutused tuleks lisada nende isikute, üksuste ja asutuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/145/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 269/2014, mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega. Kõnealuste isikute, üksuste ja asutuste loetellu kandmise põhjendused on esitatud nimetatud lisade vastavates kannetes.

¹ ELT L 78, 17.3.2014, lk 16.

⁺ Väljaannete talitus: lisada dokumendis 11447/22 esitatud otsuse number ja avaldamisviide.

² ELT L 78, 17.3.2014, lk 6.

⁺⁺ Väljaannete talitus: lisada dokumendis 11449/22 esitatud määruse number ja avaldamisviide.

Kõnealuste isikute, üksuste ja asutuste tähelepanu juhitakse võimalusele taotleda asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaidid on toodud nõukogu määruse (EL) nr 269/2014 II lisas, luba kasutada külmutatud rahalisi vahendeid põhivajadusteks või erimakseteks (vt määruse artikkel 4).

Kõnealused isikud, üksused ja asutused võivad enne **16. augustit 2022** esitada nõukogule koos täiendavate dokumentidega taotluse, et otsus nende kandmise kohta eespool nimetatud loetellu uuesti läbi vaadataks, saates taotluse järgmisel aadressil:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Samuti juhitakse asjaomaste isikute, üksuste ja asutuste tähelepanu võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Liidu Üldkohtus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 275 teises lõigus ning artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimuste kohaselt.

Teatis füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/145/ÜVJP,¹ mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2022/[number],⁺ ja nõukogu määruses (EL) nr 269/2014,² mida on muudetud nõukogu määrusega (EL) 2022/[number],⁺⁺⁺ mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega

Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega seoses piiravaid meetmeid käsitleva nõukogu otsuse 2014/145/ÜVJP (mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2022/[number]⁺) lisas ning nõukogu määruse (EL) nr 269/2014 (mida on muudetud nõukogu määrusega (EL) 2022/[number]⁺⁺⁺) I lisas nimetatud füüsilistele või juriidilistele isikutele, üksustele või asutustele tehakse teatavaks allpool esitatud teave.

Määruse (EL) nr 269/2014 artikli 9 lõikes 2 nõutakse, et need füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused peavad teatama enne ... [väljaannete talitus: lisada kuupäev: 6 nädalat pärast dokumendis 11451/22 esitatud määruse jõustumist] liikmesriigi jurisdiktsiooni all olevatest rahalistest vahenditest ja majandusressurssidest, mis kuuluvad neile või on nende omandis, valduses või kontrolli all, selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus nimetatud rahalised vahendid või majandusressursid asuvad. Nad peavad tegema selle liikmesriigi pädeva asutusega koostööd nimetatud teabe kontrollimisel. Nende kohustuste täitmata jätmist loetakse rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamise meetmetest kõrvalehoidmiseks.

Esitatav teave tuleb saata asjaomase liikmesriigi pädevale asutusele selle veebisaidi kaudu, mis on toodud määruse (EL) nr 269/2014³ II lisas.

¹ ELT L 78, 17.3.2014, lk 16.

⁺ Väljaannete talitus: lisada dokumendis 11447/22 esitatud otsuse number ja avaldamisviide.

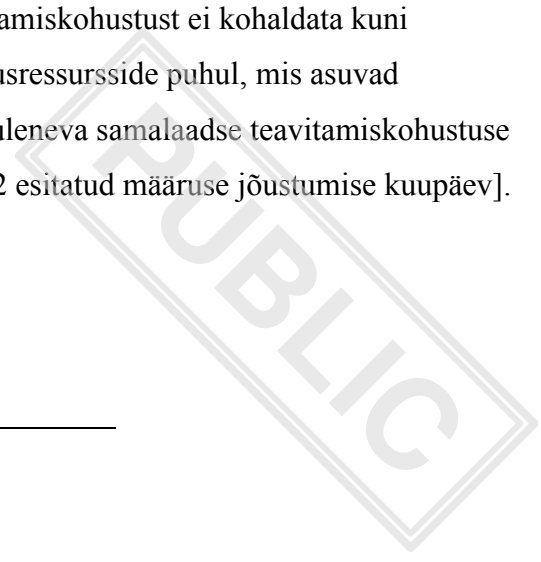
² ELT L 78, 17.3.2014, lk 6.

⁺⁺⁺ Väljaannete talitus: lisada dokumendis 11451/22 esitatud määruse number ja avaldamisviide.

⁺⁺⁺ Väljaannete talitus: lisada dokumendis 11451/22 esitatud määruse number ja avaldamisviide.

³ Viimane konsolideeritud versioon on saadaval aadressil <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ET/TXT/?uri=CELEX%3A02014R0269-20220604&qid=1658251857077>

Määruse (EL) nr 269/2014 artikli 9 lõike 2 kohast teavitamiskohustust ei kohaldata kuni 1. jaanuarini 2023 selliste rahaliste vahendite ja majandusressursside puhul, mis asuvad liikmesriigis, mis oli kehtestanud liikmesriigi õigusest tuleneva samalaadse teavitamiskohustuse enne ... [väljaannete talitus: lisada dokumendis 11451/22 esitatud määruse jõustumise kuupäev].



Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/145/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 269/2014, mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega

Andmesubjektide tähelepanu juhatakse järgmisele teabele vastavalt määruse (EL) 2018/1725 artiklile 16.

Töötlemistoimingu õiguslik alus on nõukogu otsus 2014/145/ÜVJP, mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2022/[number],¹ ning määrus (EL) nr 269/2014, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2022/[number]².

Kõnealuse töötlemistoimingu vastutav töötleja on nõukogu peasekretariaadi välissuhete peadirektoraadi RELEX.1 osakond, kellega saab ühendust võtta järgmisel aadressil:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

¹ Väljaannete talitus: lisada dokumendis 11447/22 esitatud otsuse number ja avaldamisviide.

² Väljaannete talitus: lisada dokumendis 11449/22 esitatud määruse number ja avaldamisviide.

Nõukogu peasekretariaadi andmekaitseametnikuga saab ühendust võtta järgmisel e-posti aadressil:

Andmekaitseametnik

data.protection@consilium.europa.eu

Töötlemistoimingu eesmärk on koostada ja ajakohastada loetelu isikutest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid vastavalt otsusele 2014/145/ÜVJP, mida on muudetud otsusega (ÜVJP) 2022/[number],³ ning määrusele (EL) nr 269/2014, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2022/[number]⁴.

Andmesubjektid on füüsilised isikud, kes vastavad otsuses 2014/145/ÜVJP ja määruuses (EL) nr 269/2014 kehtestatud kriteeriumidele.

Kogutud isikuandmed hõlmavad andmeid, mis on vajalikud asjaomase isiku õigeks tuvastamiseks, põhjendusi ja mis tahes muid nendega seotud andmeid.

Kogutud isikuandmeid võib vajaduse korral jagada Euroopa välisteenistuse ja komisjoniga.

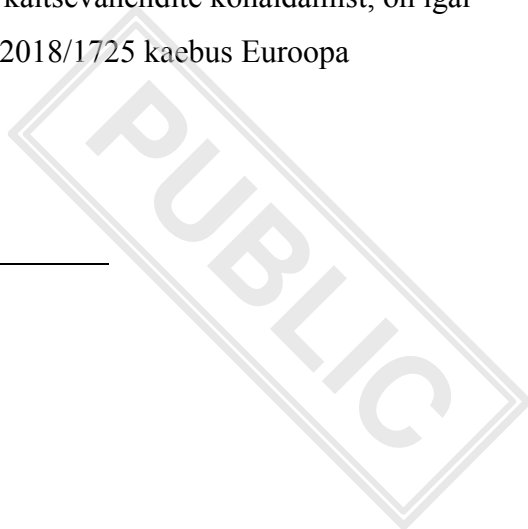
Ilma et see piiraks määruse (EL) 2018/1725 artiklis 25 sätestatud piiranguid, toimub vastamine juurdepääsutaotlustele, parandamistaotlustele ja vastuväidetele, mille andmesubjektid on oma õiguste teostamiseks esitanud, kooskõlas määrusega (EL) 2018/1725.

Isikuandmeid säilitatakse viis aastat pärast seda, kui andmesubjekt eemaldatakse nende isikute loetelust, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, või pärast seda, kui kõnealuse meetme kehtivus lõpeb, või seni kuni kestab kohtumenetlus, kui see on alustatud.

³ Väljaannete talitus: lisada dokumendis 8668/22 esitatud otsuse number ja avaldamisviide.

⁴ Väljaannete talitus: lisada dokumendis 8670/22 esitatud määruse number ja avaldamisviide.

Ilma et see piiraks kohtulike, halduslike või kohtuväliste kaitsevahendite kohaldamist, on igal andmesubjektil õigus esitada kooskõlas määrusega (EL) 2018/1725 kaebus Euroopa Andmekaitseinspektorile (edps@edps.europa.eu).



Template letter for the persons and entities whose address is known

This is to inform you that the Council of the European Union has decided to include [you] / [your entity] on the list of persons, entities and bodies subject to restrictive measures in the Annex to Council Decision 2014/145/CFSP, as amended by Council Decision (CFSP) 2022/[number]⁺, and in Annex I to Council Regulation (EU) No 269/2014, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2022/[number]⁺⁺ concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. The grounds for designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EU) No 269/2014, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 4 of the Regulation).

You may submit a request to the Council, together with supporting documentation, that the decision to include [you] / [your entity] on the above-mentioned list should be reconsidered, to the following address **before 16 August 2022**:

⁺ OJ reference

⁺⁺ OJ reference

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

[You are also informed of the Notice for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2014/145/CFSP and Council Regulation (EU) No 269/2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine apply (2022/Cxxx/xx*).[

* Official Journal C xx, xx.xx.2022, p. xx
<https://eur-lex.europa.eu/xxx>